

الفأفأوس الرياضة

تأليف
فأخو عبد الرزاق
كلية التربية الرياضية



A Concise Dictionary of Sports

English-Arabic

by

Fakhir A. Razzak



**College of Physical Education
Baghdad
1970**



بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة حق ..

لاول مرة في تاريخ العراق يضع احد اساتذة اللغة الانكليزية في كلية التربية الرياضية قاموسا رياضيا خاصا بطلبة الكلية ومجبي الالعاب والتربية الرياضية .. والقاموس الرياضي .. ايها القارئ العزيز .. خير دليل على اهمية البحث والعمل الدائب الذي يتسم به الباحث النؤوب الذي يسعى لتحقيق وتنفيذ اسمى أغراض العلم وايصال المعرفة الى ابناءه الطلبة .. فهو بالاضافة الى قيمته المدرسية فان القاموس الرياضي الجديد يضيف الى المكتبة العربية منهلا جديدا وسلمًا كبيرا للوصول الى الهدف ..

ولا اريد في كلمتي هذه ان امتدح المؤلف الاستاذ فاخر عبدالرزاق الا انني احث كل رياضي متتبع وكل طالب مدرك اقتناء هذا القاموس ليكون في متناول يده خلال بحثه او درسه .. ليقف بنفسه على حسن التعبير وسهولة اللفظ واختيار الواضح والجامع المعبر من الكلام النافع القديم والجديد ..

لقد دأبت عمادة كلية التربية الرياضية على تشجيع الترجمة والتأليف نظرا لافتقار المكتبة الرياضية في عراقنا الحبيب وبقيّة الاقطار العربية .. والقاموس الرياضي هذا يعتبر الاول من نوعه في اللغة العربية فللاستاذ الفاخر جزيل الشكر وعظيم التقدير بجهوده العلمية المتواصلة وخدماته ورعايته الملموسة لابنائيه الطلبة سائلين المولى القدير ان يأخذ بأيدينا جميعا لنصرة ابناءنا وشعبنا والاخذ بأيديهم الى ما فيه خيرهم وخير بلادهم والله خير المرشدين وهو حسبي ونعم الوكيل ..

الدكتور نجم الدين السهروردي
عميد كلية التربية الرياضية
بغداد في ١٩٧٠/٧/٧



بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة المؤلف

يسرني ان أقدم هذا القاموس الى طلبة كلية التربية الرياضية ولحبي الرياضة ولمن يعنى بشؤونها ، آملا أن يكون ذا نفع فيما توضع القوايس من اجله .

وقد بذلت جهدا كبيرا في جمع مفرداته واختيار التعابير المناسبة له ولم أعثر على قاموس رياضي انكليزي - عربي سوى المصطلحات التي وضعها المجمع العلمي العراقي ، ولذا يكون هذا القاموس الاول في موضوعه ونواة لقاموس اكبر أتلافى فيه النقص واضيف اليه ألعابا أخرى في طبعة قادمة .

وقد جعلت لكل لعبة رياضية تعابيرها الخاصة بها ليسهل على المطالع أن يجد ضالته في صفحات محدودة ، او يحفظ مفردات أية لعبة على حدة يهمله ان يقرأ عنها الكثير في الكتب والمجلات المكتوبة باللغة الانكليزية .

وأود أن أعبر عن شكري وامتناني لما وجدته من تشجيع عميد كلية التربية الرياضية والتوجيه القيم الذي أبداه اساتذتها في انجاز هذا القاموس ، كما أود أن أشكر عمال وموظفي مطبعة الجمهورية الذين ساعدوا في اخراج هذا القاموس وبذلوا فيه جهدا كبيرا ، ومن الله التوفيق .

فاخر عبدالرزاق

تموز ١٩٧٠



General Terms

ability
acceleration
accident
accumulation of speed
ace; star
achievement
action
activities
adaptive sports; remedial
gymnastics
additional attempt
admission ticket
agility
ahead
aim
air resistance
all star team
amateur
ambulance
announcer
apparatus
approach run
arena
assistant coach
association
athlete
athletic
athletic association
athletic coach
athletic field
athletics

مصطلحات عامة

قدرة ، بهارة ، موجبة
تسريع
أصابة ، حادث مفاجئ ،
تسريع
بطل ، متسابق من الطراز الأول
منجز عظيم ، جائزة عظيمة
عمل ، فعالية
نشاط ، فعاليات
الرياضة التكميلية ، العلاجية

محاولة إضافية
بطاقة دخول
خفة الحركة ، رشاقة
في اللعبة ، متقدم
يسدد ، يصوب
مقاومة الهواء
منتخب
هوا لا محترفي
عربة اسعاف
معلن ، مذيع
جهاز
الركضة التفرجية
لجنة ألعاب رياضية
مساعد مدرب
اتحاد ، جمعية
الرياضي
رياضي ، نشيط قوي
اتحاد رياضي
مدرب رياضي
ساح رياضية
الالعاب الرياضية ، ألعاب الساحة واليدان

attacking team	الفريق المهاجم
attempt	محاولة
award	جائزة ، مكافئة
back	منافع ، دفاع
backer	مؤيد ، مشجع
balance	موازنة ، توازن
ball game	عبة كروية
ball player	لاعب كرة
bar	عارضة أفقية
basic skills	المهارات الأساسية
body axis	محور الجسم
calisthenics	تمارين رياضية خفيفة
camp	مقيم
camp-fire	نار المقيم ، حفلة سمر
camporee	مهرجان كشافي لمنطقة معينة
camp-site	مكان إقامة المقيم
captain	رئيس فريق
challenge	يتحدى ، تعدي
challenger	التحدي
champ	بطل
champion	بطل
championship	بطولة
change of pace or speed	تغير السرعة
changing courts;	تبادل نصلي اللعب ،
changing goals or ends	تبادل الأهداف والساحات
cheer	التشجيع بالهتاف
club	نادي
coach	مدرب رياضي
competition	سباق ، منافسة
competitor	متنافس ، متسابق
conditioning	تكيف الجسم بواسطة التمارين
contest	مباراة ، يشترك في مباراة
control	سيطرة
coordination	توافق ، تناسق
corner	زاوية

counter-attack	هجوم مضاد
court	ساحة
covering	نغطية ، ملازمة الخصم
crowd	جمهور المتفرجين
dead ball	كرة خامدة ، عاطلة
deadlock	سباق ينتهي بتعادل
decathlon	البيارة العشارية
deception	خداع ، تمويه
defending team	الفريق المدافع
defense	دفاع
delaying the game	تأخير اللعب
disqualification	حرمان اللاعب لمخالفة القوانين
draw: tie	تعادل
dressng room	منزع
drill	تمرين
eligible	مؤهل للمشاركة في سباق
elimination tournament	مباريات تسليطة
endurance	القدرة على الاحتمال
equipment	تجهيزات ، معدات
event	أحدى الفئات او المسابقات في برنامج رياضي
exercise	يعرن ، يدرّب ، تمرين ، تدريب
exhibition	عرض المهارات
expert	خبير
extra period; overtime	الوقت الإضافي لانتهاء تعادل
fair	مقبول ، منسجم مع القواعد المتبعة
fault	غلطة ، خطأ
favourite	المفضل ، المرجح بالفوز
federation	الاتحاد
field	ساحة ، ملعب
fient; deceive	يرادغ ، يخدع
final	نهائي
finalist	المشارك في مباراة نهائية
finish judge	محكم النهاية

finish line	خط النهاية
floating	دكّس النسيجي
flying start	البداية الطائرة
footwork	حركة القدمين
formation	تشكيلة
forward	مهاجم
foul	خطا
fundamentals	اسس
game	لعبة ، مباراة ، شوط
goal	هدف ، اصابة ، يسجل اصابة
goal game	لعبة فرقية هدفها اصابة المرمى بكرة
guard	حماية ، مدافع ، يدافع
gym; gymnasium	الجمنازيوم
gymnastics	رياضة الجمناستيك
half-time	فترة استراحة بين شوطي لعبة
head coach	رئيس المدربين
home team	الفريق المضيف
individual sport	رياضة فردية
indoor sports	الرياضة داخل مباني
interception	مقاطعة
intermission	فترة الاستراحة في مباراة
international competition	مباراة دولية
international federation	اتحاد دولي
jersey	قميص
jogging	هرولة
judge	حكم
keeping fit	المحافظة على اللياقة البدنية
kick	يضرب ، يركس ، يصيب الهدف ، ركلة
legal	قانوني
locker	خزانة
locker room	منزوع
main event	سباق رئيسي
manager	مدير
marathon	سباق الماراثون
match	مباراة

medal	مدالية
muscle stiffness	تصلب العضلات
muscle soreness	ألم العضلات
novelty race	سباقات خفيفة كسباق الاكياس ...
offense	هجوم
offensive	هجومى
official	اداري
officiate	يعكم
off-side	تسلل
Olympiad	اولمبياد
Olympic Games	الالعاب الاولمبية
opponent;	خصم
opposition	
pass	مناورة
penalty	جزاء ، عقوبة
physical education	التربية البدنية
physical examination	الفحص البدني
physical fitness	اللياقة البدنية
player	لاعب
playing field	ملعب رياضي
play-off	مباراة فاصلة بين فريقين تعادلا في مباراة سابقة
point	نقطة
postpone	يؤجل
practice	تمرين
professional	محترف
program	منهاج
punishment	عقاص ، عقوبة
race	ركض ، سباق في العدو
racing	سباق
reaction	رد الفعل
record	رقم قياسي
record-breaker	كاسر الرقم القياسي
recreation	استجمام ، انعاش
referee	حكم

relay race	سباق البريك
remedial gymnastics	الجمناستيك العلاجي
results	نتائج
rhythm	إيقاع ، إتران
rough play	لعبة فيها خشونة
score	اصابة ، تسجيل اصابة
scoreboard	لوحة التسجيل
scorekeeper; scorer	مسجل
scoring sheet	استمارة التسجيل
secretary	أمين السر
semi-final	شبه نهائي
shirt	قميص
short	بنطلون قصير
sport	لعبة رياضية ، رياضة بدنية
sportcast	برنامج رياضي اذاعي او تلفزيوني
sportsman	رياضي
sportsmanship	الروح الرياضية
sports news	اخبار رياضية
sports reporter	مراسل رياضي
sprint	ضيق ، ركض سريع
stadium	استاد ، ملعب
sportswear	ملابس الرياضة
sportswriter	محرر رياضي
starter	البسدي
starting line	خط البداية
stopwatch	ساعة توقيت
substitution	استبدال
techniques	قواعد فنية
ticket	بطاقة دخول
tie	تعادل
timekeeper	مؤقت
tournament	مباراة
trainer	مدرب
umpire	حكم ثاني
uniform	لباس موحد

unnecessary roughness
 unsportsmanlike conduct
 victory
 visiting team
 warming-up
 win
 wind-sprint
 winner
 woman champion
 world champion
 world championship
 world's record
 zone

خشونة لا داعي لها
 سلوك غير رياضي
 نصر ، فوز ، انتصار
 الفريق الزائر
 احماء
 يفوز ، يربح ، فوز
 ركض خفيف
 الفائز ، رابح
 بطلة
 بطل عالمي
 بطولة عالمية
 رقم عالمي
 منطقة

Sports and Games

الالعب الرياضية

angling	صيد السمك بالصنارة
aquatics	الالعب الرياضية المائية
archery	الرمية بالسهم
automobile racing	سباق السيارات
badminton	كرة الريشة
baseball	كرة القاعدة
basketball	كرة السلة
bicycle racing	سباق الدراجات
billiards	البليارد
boat race	سباق الزوارق
bowling	البولنك ، لعبة الكرات الخشبية
boxing	للاكمة
bullfighting	مصارعة الثيران
cock fighting	عراك الدجاجة
cricket	الكريكت ، لعبة من الالعب الكرة والضرب
equestrian sports	الالعب الفروسية
equitation, horseback riding	الفروسية ، ركوب الخيل
falconry	الصيد بالاستعانة بالصقور
fancy diving	الغطس الفني ، الغطس ببراعة وفنن
fancy skating, figure skating	القفز على الماء ببراعة
fencing	تشكيلات عند التعلق على السيف
fieldhandball	المبارزة
field hockey	كرة اليد في الملعب الكبير
football	الهوكي
fox hunting	كرة القدم وبطاقة كرة القدم الأمريكية
golf	صيد الثعالب
gymnastics	لعبة الكولف
handball	الالعب الجيبان
	كرة اليد

hiking
hockey
horsemanship
horse racing
horseshoe pitching
hunting

ice hockey
ice skating
ice skiing
life-saving
motor-boat racing
motor cycle racing
mountaineering
ping-pong, table tennis
polo

racket games
rifle shooting
roller skating

rowing
rugby
sailing
skating
skiing
soccer, association football,
football
softball
squash
swimming

track and field
tug of war
tumbling, acrobatics
vaulting & agility

نزهة طويلة سيرا على القدمين
الهوكي
الفروسية ، البراعة في الفروسية
سباق الخيل
لعبة رمي الحناوت
الصيد

الهوكي على الجليد
التزلج على الجليد
التزحلق على الجليد
الرياضة الفردي
سباق الزوارق البخارية
سباق الدراجات البخارية
رياضة تسلق الجبال
كرة المنضدة
البولو (على متن الخيل)

العاب المضرب
الرمية بالبنادق
التزلج على الأرض باستعمال جهاز ذي
عجلات
سباق التجديف
الركبي
رياضة القوارب الشراعية
التزحلق على الجليد
التزلج على الثلج
كرة القدم

لعبة الكرة اللينة أو الناعمة
الاسكواش
السباحة

العاب الساحة والميدان
جر الحبل
تمارين القفز والقفز والرشاقة

volleyball
water polo
water skiing
water sport
weightlifting
winter sports
wrestling

الكرة الطائرة
البولو المائي ، كرة الماء
التزحلق على الماء
الرياضة المائية
رفع الأثقال
الأمماب الرياضية الشتوية
المصارعة

Basketball

كرة السلة

advancing figure of eight

air dribble

air pass

around-the-back pass

backboard

back court

backward pivot

ball handling

ball out-of-bounds

bank shot

baseball pass

basket

basket-hanging

basketball court

blind pass

blocking

board

bounce pass

boundary lines

captain

catching the ball

center circle

center jump

center player

change of pace

changing courts

charged time-out

charging

chest pass

الجري بالكرة على شكل رقم ٨ بالانكليزية

محاورة هوائية

مناولة هوائية

مناولة من خلف الظهر

لوح الهدف

الساحة الخلفية

الارتكاز على القدم الخلفية

التحكم بالكرة

الكرة خارج الحدود

التهديف بضرب الكرة بلوح الهدف

مناولة كرة القاعدة

السلة

البناء تحت هدف الخصم عندما يكون

الخصم في النصف الآخر من الساحة

ساحة كرة السلة

مناولة عمياء ، مناولة تمويهية

عرقلة ، تمجيز

لوح الهدف

المناولة المرتدة

خطوط الحدود

رئيس الفريق

مسك الكرة

الدائرة المركزية

قفزة الوسط

لاعب الوسط

تغيير السرعة

تبادل ساحتي الفريقين

الوقت المستقطع المحتسب

مهاجمة الخصم بعنف

مناولة صندرية

chest shot; open shot	تهديفة صدرية
clean shot	تهديفة ناجحة دون ملامسة
	لوح الهدف
coach	المدرّب
combination defense	الدفاع المركب ، المختلط
court	ساحة
court diagram	مخطط الساحة
court dimensions	مقاييس الساحة
cover	تغطية
crip shot	تهديفة قصيرة سهلة دون تدخل الخصم
cutter	اللاعب القاطع
cutting	القطع
dead ball	كرة خامدة ، ساكنة
defense	دفاع
defensive balance	التوازن الدفاعي ، الدفاع المتزن
delayed offence	الهجوم البطيء
disqualified player	اللاعب المبعد عن اللعب
disqualification	حرمان لاعب من الاستمرار في اللعب
division line	خط التقسيم
double dribble	المعاودة الزدوجة
double foul	الخطأ المتقابل
double pivot	الارتكاز الزدوج ، الهجوم بلاعبين ارتكاز
dribble	المعاور بالكرة ، طبقة الكرة
dribbler	المعاور
dribbling	المعاورة
eagle spread	القفز في الهواء ، والاطراف ممتدة
end line	خط النهاية
extra time-out	وقت مستقطع اضافي
extra period	الوقت الإضافي
fade	التراجع نحو الهدف للدفاع عنه
fakes and feints	التورية والغداع
fast break	الهجوم السريع
field goal	اصابة من اللعب
five-man defense	تشكيلة دفاعية يشترك فيها اعضاء الفريق
floor pass	مناولة أرضية
following	متابعة ، المحاولة للحصول على كرة مرتدة

	من الهدف
footwork	حركة القدمين
forward	مهاجم
forward pivot; front turn	الارتكاز على القدم الامامية
foul	خطأ
foul shot; free throw	رمية حرة
free ball	الكرة غير المسيطر عليها
free throw; foul shot	رمية حرة
free throw circle	دايرة الرمية الحرة
free throw lane	مجال الرمية الحرة
free throw line	خط الرمية الحرة
front court	الساحة الامامية
front turn; forward pivot	الارتكاز الامامي
fumble	اسقاط الكرة ، تخط ، تردد
game	لعبة
give-and-go	اعط وسر ، مرور واجر
goal	اصابة ، هدف
goal from the field	هدف من الساحة (٢ نقطة)
guard	مدافع
guarding from the rear	دفاع من الخلف ، تحوط من الخلف
hacking	ضرب ذراع الخصم بطرف اليد
held ball	كرة مسكة
holding	مسك
hook pass	مناولة خطافية
hook shot	تهديف خطافي
hope shot	رمية غير موجهة
intentional foul	خطأ متعمد
intermission	فترة الاستراحة
International Basketball Federation	الاتحاد العالمي لكرة السلة
jump ball	كرة الملز
jump pass	مناولة من القفز
jump shot	تهديف من القفز
kick	ضرب الكرة بالركبة لما دون
lay-up shot	التهديف بيد واحدة عن قرب
lead	التصدر بالنقاط

left back, left guard	مدافع اليسار
left forward	مهاجم اليسار
left guard; left back	مدافع اليسار
lob pass	مناولة عالية من فوق رأس المتلقي
man-to-man defense	دفاع لاعب للاعب
multiple foul	خطأ متعدد
multiple throw	رميات متتعة
net	شبكة
offense	هجوم
official	إداري
officiating	تحكيم
one-hand push shot	التهديف بيد واحدة من أمام الجسم
one-hand underhand pass	مناولة سفلية بيد واحدة
one-three-one zone	نظام دفاعي ١ : ٣ : ١
open shot; clean shot	توهيف ناجح دون ملامسة لوح الهدف أو الحلقة
opponents' goal	هدف الخصم
out-of-bounds	خارج الحدود
overhand hook pass	المناولة العظمية
overhead dribble; air dribble	معاورة هوائية
overhead pass	مناولة من فوق الرأس
overhead shot	تهديف من فوق الرأس
over-the-shoulder pass	مناولة من فوق الكتف
overtime	وقت إضافي
pass	مناولة
passer	مناول
pattern of play	خطة اللعب
period	فترة اللعب
personal contact	احتكاك شخصي ، تماس شخصي
personal fouls	أخطاء شخصية
holding	مسك
pushing	دفع
charging	هجوم عنيف
blocking	عرقلة
illegal use of hands	استعمال اليدين بصورة غير قانونية
pivot foot	قدم الارتكاز

pivot man	لاعب الارتكاز
playmaker	محرر اللعب وموجهه
player out-of bounds	اللاعب خارج الحدود
playing court	ساحة اللعب
point	نقطة
positions of players:	مراكز اللاعبين
center	الوسط
left forward	مهاجم اليسار
left guard	مدافع اليسار
right forward	مهاجم اليمين
right guard	مدافع اليمين
post	اللاعب القطب
pressing defense	الدفاع اللاصق . ضغط الدفاع
pushing	دفع
quick break	هجوم خاطف
rear pivot; reverse pivot	ارتكاز خلفي ، الارتكاز على القدم الخلفية
rebound	ارتداد
rebound area	منطقة الارتداد (القريبة من الهدف)
rebound triangle	مثلث الارتداد
receiver	مستلم
referee	الحكم الاول
restricted area	المنطقة المحصورة ، المحرمة
reverse pivot	ارتكاز خلفي
right back; right guard	مدافع اليمين
right forward	مهاجم اليمين
right guard; right back	مدافع اليمين
rim; ring	الحافة
roll	دحرجة ، يمحرج
running with the ball	التقدم بالكرة ، الجري بالكرة
scissors cut	قطع اللاعبين على شكل مقص
score	اصابة
scoreboard	لوح التسجيل
scorer	مسجل
score sheet	استمارة التسجيل
screening	نقطية ، ستار

screen-switch defense	تبديل مراكز اللاعبين للتغلب على الستار
set play	لمبة معدة أو موضوعة
set shot	تهدف من الثبات
shooting	تهدف
short pass	مناولة قصيرة
shot	تهدف
shoulder shot	تهدف من الكتف
shovel pass	مناولة اللدنة
sidearm pass	مناولة جانبية
signal	إشارة
slow break	هجوم بطيء
snap pass	مناولة قصيرة بكلتا اليدين بحركة سريعة
substitution	من المرفقين
switching	استبدال اللاعبين
take-off foot	تبديل مراكز اللاعبين
tapping	قدم النهوض
tap pass	نقر الكرة
team	مناولة بنقر الكرة
teammate	فريق
technical equipment	زميل في اللعب
technical foul	الأجهزة الفنية
three-second rule	خطأ فني
three-two zone	قاعدة الثلاث ثواني
thrown-in	نظام دفاعي ٢-٣
tie score	رمية جانبية
timekeeper	تبادل
time out	وقت
time out in case of injury	وقت مستقطع
tip-in shot	الوقت المستقطع في حالة الإصابة
tripping	تهدف المتابعة
two-hand bounce pass	إشارة ، إيقاع ، مرقة
two-hand chest pass	المناولة المرتدة بكلتا اليدين
	المناولة الصدرية بكلتا اليدين

two-hand overhead shot
 two-hand underhand pass
 two-one-two zone
 two-three zone
 umpire
 underhand pass
 underhand shot
 unsportsman conduct
 violation
 weave
 zone
 zone defence

تهديف من فوق الرأس بكلتا اليدين
 مناولة سفلية بكلتا اليدين
 نظام دفاعي ٢-١-٢
 نظام دفاعي ٢-٣
 لالعلم الثاني
 مناولة سفلية
 تهديف من أسفل
 سلوك غير رياضي
 مخالفة
 خيالة
 منطقة
 دفاع المنطقة

Boxing

الملاكمة

advance	التقدم
apron	أرضية الحلبة التي تمتد خارج الحبال
arm feint	خداع بحركة من الذراع
announcement of decision	إعلان قرار الحكم
auditory scoring	إعلان النقاط بعد كل جولة
backhand	ضربة بلفا اليد
backhander	مصدد الضرب بلفا اليد
bandages	ضمادة ، غصاية
bantamweight	وزن الديك
battle royal	مباراة بين أكثر من متلاكمين
bell	جرس/بالفوس
below the belt blow	ضربة بطريقة مخالفة لقواعد الملاكمة
belt	حزام
bent arm blow	ضربة بالذراع المنحنية
block	الصدء/يصد
blocking drill	تجارب دفاعية
blow	ضربة
blew-by-blow	وصف متصل ودقيق لمباراة
bobbing, ducking the head	زوغان ، تغطيس
body bag, heavy bag	كيس الملاكمة
body feint	الخداع بحركة من الجسم
body guard	حزام لوقاية الجسم
bout	نزال ، جولة
box	يلاكم
"Box!"	ابدأ الملاكمة
boxer	حلاكم
boxing	ملاكمة
boxing gloves	القفازات ، كفوف الملاكمة
boxing ring	حلقة الملاكمة
break	انفصال

"Break!"	الفك
brush-away	صد ضربة موجبة للوقت
butting	التطع
buzzer	جرس التنبيه يذق
	قبل كل جولة بعشر ثوان
canvas	فماش القنب الذي تغطي به أرض الحلبة
catch	صد ضربة موجبة للحكم بواسطة راحته
	الكف
chancery	احتضان الخصم بدمن الرأس تحت إبطه
chop	ضرب الخصم تحت العظام عند التخطي
circle	حركة الملاكم على شكل قوس
clinchng	اشتباك
combination blow	ضربات متتالية متتامة
control of bouts	الإشراف على سير الجولات
corkscrew punch	ضربة موجبة للرأس
corner	حصر الخصم في زاوية من الحلبة
corner posts	أعمدة زوايا الحلبة
count, the	العد
counter, counter-blow	ضربة مقابلية لضربة الخصم
counter hitting	ضربات مضادة
counter-out	الحكم السؤول من العد
covering	تغطية
cramp	التقلص العضلي
cross-cross	الضرب المتقابل بين ملاكمين
cross, cross counter	ضربة مقابلة
cross parry	منكور
croucher	اطاحة الملاكمة
cuffing	
decision	قرار الحكم يوز الملاكم بالنقاط
defensive boxing	الملاكمة الدفاعية
dehydration: drying out	امتناع الملاكم عن تناول السوائل
	لمدة ٢٤ ساعة قبل النزاع
disqualification	حرجان الملاكم من الاستمرار في المباراة أو استبعاده منها

division	تقسيم المتلاكمين حسب الوزن
double lock	احتضان متقابل
down	الطالك الملقى على الأرض
draw	غرفة ، سحبة
dresssing room	خزانة
drop shift	تغيير لقل الجسم
ducking	القفز (طريقة لتخلص من ضربة)
duration of rounds	مدة الجولات
elbow block	حجب بالمرفق
elbow blow	ضربة بالمرفق
event, bout	جولة
face he'met, headguard	خوذة لوقاية الرأس (عند التمرين)
featherweight	وزن الريشة
fight, contest	استألف المتلاكمة (امر من الحكم) . رال . ملاكمة
fighter, a professional boxer	متلاكم محترف
fist	قبضة
flicker jab	ضربة سريعة خفيفة (سفرة)
floor	الأرض التي يلف عليها المتلاكان
flyweight	وزن الذبابة
fold	لثني الجسم لتخلص من ضربة
foot pivot	ارتكاز القدم ، الوقوف على أصبع لليم
forearm block	وكعب القدم الأخرى
foul	الصد ، نقاط الذراعين أمام منطقة الوسط
foul proof cup	خطا
fundamental position; guar position	واقية المثانة
fundemental stance	وضعية النهي التي يقفها المتلاكم
gauze, bandages	وضعية القدم عند النهي
gloves	ضمادات
gong	طبازين ، كطوف
gouge	ناقوس
guard	ادخال ايها الفاز في عين الخصم
	خطا

handler, trainer
 handwraps, bandages
 headguard
 head protector
 heavy bag, body bag, training bag
 heavyweight
 heel
 helmet
 high-low
 hitting below the belt
 hitting drill
 hitting with open glove
 hitting with the elbow
 hook blow
 infighting
 intermission
 Iraqi Boxing Championship
 jab
 judge
 judging
 kidney b'ow, kidney punch
 knockdown, down
 knockdown timekeeper
 knockout
 knock out
 knockout blow
 leading arm, guarding arm
 lead blow
 left hook

محارب
 حشادات
 واقية الرأس
 واقية الرأس
 كيس الملاكمة
 وزن الثقيل
 ضرب الخصم بكعب راحة اليد
 واقية الرأس
 ضربة عالية تغطيها ضربة واقية مسددة
 يسارية لوجه الخصم تليها يمينية للجسم
 الضربات التي يكسب فيها الملاكم نقاط
 التدريب على تطوير القوة في الضرب
 الضرب باللكوف المفتوحة
 الضرب باللكوع
 ضرب خطية
 اشتباك ، التعام ، ملاكمة تلاحية
 فترة استراحة
 الاتحاد العراقي لبطولات الملاكمة
 بلغم ، يلطم
 قاضي
 القضاء ، التحكيم
 ضربة فوق منطقة الكلية
 سقوط الملاكم على أرضية الحلبة يقوم
 بملأها
 ميثاقى فترة سقوط الملاكم
 إنهاء جولة بسبب سقوط الملاكم أو عدم
 استقلته الاستمرار في الملاكمة ، ضربة
 لاصية
 يصرع خصمه بضربة لا يستطيع النهوض
 منها ، يسجل إصابة
 ضربة لاصية
 الذراع الضاربة x الذراع المدافعة
 الضربة الضمونه كالمسجمة السارية
 الخطافية السارية

left jab	اليسارية الموجهة الى الفك
left step	حركة الجسم الى اليسار
left swing	التطوية اليسارية
left uppercut	الصاعقة اليسارية
light heavyweight	خفيف الثقيل
light middleweight	المتوسط الخفيف
lightwelter	فوق الخفيف
liver blow	اللكمة على منطقة الكبد
low blow	ضربة تحت السرة او العزام
make weight	انزال الوزن بطرق عديدة كالامتناع عن السوائل مثلا
meet	مباراة
method of scoring	طريقة كسب النقاط
middleweight	وزن المتوسط
mouthpiece	واقى الاسنان
neutral corner	ركن حيادي ، احد الركنين الذين لا يشغلها الملاكم
no-decision	مباراة لا يثبت فيها قرار ولا تؤثر على لقب المتبارين
non-scoring blows	ضربات لا يكسب بسببها الملاكم نقاط
official	حكم ، اitari ، من هيئة ادارة المباراة
on guard, fundamental position	الوضعية الصحيحة للتهيؤ
open up	مقاومة الخصم لانسحاب دفاعه
out	ما يلي التسعة في الحد عند عدم استطاعة الملاكم الوقوف على قدميه
outfighting	ملاكمة دون التعاط
outpoint	الفوز بالنقاط
overreach	توجيه لكمة دون حركة القدمين مما يؤدي الى اختلال في التوازن
parrying	التنحي ، الدفع
penalty	عقوبة/جزاء
pinning stopping	اجلاء ضربة خصم بمقابلتها بالعضاز الممتدج
pivot	ارتكاز

pivot blow	تكمة ارتكازية
points	نقاط
prevention	منع
platform	منصة اللعبة
protection cup, protector	واقى الضربة
punch	يلكم ، يضرب بقبضة اليد
punching bag, light bag,	كيس اللكم
striking bag	
punching ball	كرة اللكم
punching pad	مضادة اللكم
referee	حكم
retreat	تقهقر ، تراجع
right cross	خطافية يمينية عابرة فوق يسار الخصم
right hook	خطافية يمينية
right step	التحرك الى اليمين بفت
right swing	التطويعية اليمينية
right uppercut	الصاعدة اليمينية
ring	حلقة ، حلبة
ring dimensions	قياسات الحلبة
ring ropes	حبال الحلقة
ringcraft	مهاراة الملاكم الفنية
ringside	العلبة وما يحيط بها
roadwork	تعارين ركض تكلفتة للملاكم
rockaway	تعايل الملاكم للتخلص من ضربات الخصم
rolling, swaying with the	تعايل
punch	
ropes	حبال
round	جولة
safety block	صد دفاعي يوضع الذراعين امام الوجه
sand bag	كيس الرمل
scoring blows	الضربات التي يكسب فيها الملاكم نقاط
second	عون ، مساعد
shadow boxing	لكم خيالي
shaking hands	مصافحة

short	السروال القصير
shoulder block	الصدء باستقبال لكمة بالكف
shoulder catch	الصدء بصك اللكمة بالقفاز المفتوح مقابل كتف الخصم
shuffle	التحرك دون رفع القدمين عن الأرض
sidestep	الخطوة الجانبية
slipping	الزوغان ، تغاضي ضربة الخصم
slug, hit hard	لكمة قوية ، يضرب بعنف ، يلطم بعنف
sparring position	التنشيط ، ولغة الاستعداد
speed bag	كيس صغير راداً للكمات
speed ball	كرة السرعة
speed jab	نوع من لكم المنقطة اليسارية
stand-up boxer	الملاكم الذي يلاكم من وضعية الاستقامة (دون أن يكون جالساً)
"Stop!"	قف
stopping	إيقاف
straight arm blow	اليسارية أو اليمينية المنقطة الوجهه للوجه أو الجسم
straight left	اليسارية المنقطة
straight right	اليمينية المنقطة
striking bag, punching bag	كيس متفوخ أو ممتلئ لتمرين على الملاكمة
swaying	تمايل ، تمايل الخدع
swinging	لكمة تطويحية
tape	شريط لربط ضمادات
technical knockout	ضربة فنية يعلنها الحكم عند قرارة بعدم صلاحية ملاكم على الاستمرار في الملاكمة
technique drill	التدريب على الأمور الفنية في اللكم
thumb	ضرب الخصم بإبهام القدم (في الفسائل العين)
timekeeper	مقياس
trunks, shorts	السروال القصير في الملاكمة
tuck	خفض الكتف ودسه في الكتف لحماية
undercover	المخاطب أو اللباد تحت ارضية الملعب
uppercut	لكمة بالذراع المثنية نحو وسط الخصم
visual scoring	إعلان نتائج الجولات ببطاقات كبيرة

warming buzzer

weaving

weight category

Fly

Bantam

Feather

Light

Light welter

Welter

Light Middle

Light Heavy

Heavy

weight in

welterweight

withdrawal of competitor

wrapping, bandages

جرس التنبيه لكل جولة

تطويج الجذع أسفل اللكمة ، المراسمة ،

الابتعاد بتحريك الجذع

تصنيف الملاكمين حسب الأوزان

وزن الذبابة (لا يزيد على ٥٠ كغم)

وزن الديك (لا يزيد على ٥٣ كغم)

وزن الريشة (لا يزيد على ٥٦ كغم)

وزن الخفيف (لا يزيد على ٦٠ كغم)

وزن فوق الخفيف (لا يزيد على ٦٣ كغم)

وزن دون المتوسط (٦٦ كغم)

المتوسط الخفيف (٦٩)

المتوسط (٧٢)

خفيف الثقيل (٧٩)

الثقيل (٩٠ كغم)

عملية الوزن

وزن دون المتوسط

انسحاب أحد الملاكمين

لثايف لحماية اليد

Field Hockey

الهوكي

alley	المنطقة المحصورة بين الخط الجانبي وخط الخصس ياردات
back	دفاع
back stick	ضرب الكرة بظهر العصا (خطا)
ball	الكرة
blade	النهاية المقوفة للعصا ، تعمل العصا
blocking	إعاقة
bulher	مقارع
bully	لعبة البداية ، البدء في اللعبة بعد تسجيل هدف أو المقارعة على الكرة ، بنائه
cage	شوط
center forward	الهدف
center halfback	المهاجم القلب ، مهاجم الوسط
center line	متوسط دفاع القلب ، شبه الوسط
charging	خط الوسط
circle	الهجوم بشحنة
clear	الدائرة
coming out	التخلص من الكرة عند وجود خطر لتسجيل هدف
corner	خروج حاصي هدف لإبعاد كرة عن هدفه
corner hit	الزاوية
crossbar	دمرمة زاوية
defense	المعارضة
disqualification	دفاع
dribbling	طرد أو حصرمان لاعب من اللعب . من الاستمرار فيه
duration of the game	الجرى بالكرة بنقرها مرات متتالية بطرف العصا المسطح ، معاورة
field hockey	مدة المباراة
	لعبة الهوكي

field hockey field	ساحة لعبة الهوكي
five-yard line	خط الخمس ياردات
forward	هجوم
foul	خطا
free hit	ضربة حرة
fullback	مدافع
game	شوط
goal	هدف
goalkeeper	حامي الهدف
goal line	خط الهدف
halfback	اللاعب الهجومي المدافع ، شبه دفاع
handle	مقبض عصا الهوكي
hockey	لعبة الهوكي
hockey field	ساحة الهوكي
hockey stick	عصا الهوكي
intermission	فترة الاستراحة بين الاسواط
kick	ارتطام الكرة بالقدم وتحريكها باتجاه ش.ف الخصم
knee pads	واقي الركبتين
left fullback	مدافع يسار
left halfback	مساعد دفاع ، شبه يسار
left inside forward	داخل يسار
left wing	جناح يسار
line pass	مناولة جانبية
long corner	ضربة زاوية طويلة
net	الشبكة
obstruction	امالة
official	اداري
off side	تسلل
out-of-bounds	خارج الحدود
pads	واقية الساقين
pass	مناولة
penalty	جزاء ، عقوبة
penalty bully	المقاومة الجزاءة
penalty corner	زاوية الجزاء

penalty goal	ضربة هدف
point	نقطة تعطى للمهدف الواحد
pushing	دفع الكرة على الأرض
push pass	مناولة قصيرة عندما تكون الكرة ملاصقة للعصا
push stroke	الضربة الدافعة
reverse stick	ضرب الكرة بالجهة الأخرى من العصا
right drive	الهجوم من اليمين
right fullback	مدافع أيمن
right halfback	شبه يمين
right inside forward	مساند الهجوم الأيمن ، داخل يمين
right wing	جناح يمين
roll-in	دخول الكرة من الجانب
save	إزالة الهدف
scooping	غرف الكرة
scoop stroke	الضربة الفارقة
scorer	مسجل
shot	ضرب الكرة دون توجيهها إلى زميل
sideline	خط الساحة الجانبية
stick	عصا ، ضروب
stickhandling;	المهارة في استعمال العصا
stickwork	
stop	إيقاف الكرة بالعصا أو القدم
striking circle	دائرة الهدف ، دائرة الضرب
substitution	استبدال اللاعبين
tackling	أخذ الكرة أو محاولته أخذها من خصم
team	فريق
timekeeper	موقت
time out	وقت مستقطع
twenty five yard line	خط الخمسة والعشرين ياردة
umpire	حكم
undercutting	ضرب الكرة بعد العصا (القطع السفلي)
weave	الطري بصورة غير مستقيمة
wing	جناح

HANDBALL Field Handball

كرة اليد

accuracy in shooting	الدقة في التهديد
attack with interchanging positions	الهجوم بتبادل مراكز اللاعبين
back	الدافع
back court	ساحة الفريق
back number of players	أرقام اللاعبين الخلفية
ball	كرة
ball catching	مسك الكرة
ball catching at chest-height	مسك الكرة بمستوى الصدر
ball catching in jumping	مسك الكرة مع القفز
ball control	السيطرة على الكرة
ball protection	حماية الكرة
ball sense	الاحساس بالكرة
ball-throwing	رمي الكرة
blocking	نقطة ، ستار
body-feint	خداع بالجسم
bounce ball	الكرة المرتدة
bounced shot	التهديد المرتد
bounce pass	المنافاة المرتدة
break	قطع
break through	التوغل نحو هدف الخصم
catch the ball	مسك الكرة
center-forward	مهاجم الوسط
center-half	شبه الوسط
center-line	خط الوسط
change of direction	تغير الاتجاه
change of pace	تغير السرعة
charging	هجوم
circumference of the ball	محيط الكرة

closed defense	دفاع لاصق ، عن قرب
closely guarded player	اللاعب المحاصر من قبل الخصم
combined defense	الدفاع بالخلط ، المركب
commit a fault (foul)	يرتكب خطأ
continuous change of place;	تغيير مركز اللاعب باستمرار
continuous shifting	
corner	زاوية
corner of the goal	زاوية الهدف
corner point	نقطة الزاوية
corner throw	رمية الزاوية
covered player; marked	اللاعب المحاصر من قبل الخصم
player	
cross-bar	العارضة
cutting	قطع
dead angle	زاوية ميتة
deceptive shift	تغير الاتجاه للتمويه
defense by using the feet	الدفاع باستعمال القدم
defensive play	لعبة دفاعية
dimensions of the field	أبعاد الملعب
dimensions of the goal	أبعاد الهدف
disqualify; exclude	طرد اللاعب
division line	خط التقسيم
dribbling	طهبة ، معاورة
dribbling before the body	معاورة أمام الجسم
dribbling with the left hand	معاورة باليد اليسرى
dribbling with the right hand	معاورة باليد اليمنى
faking; feinting	المراوغة ، التمويه
fast break	هجوم خاطف
fault	خطأ
favourable shooting angle	زاوية التهديف المفضلة
field goal	هدف من الساحة
field-handball; handball	كرة اليد
field handball game	لعبة كرة اليد
field-handball goal	هدف كرة اليد
field-handball match	مباراة كرة اليد

field-handball player	لاعب كرة اليد
field of play	ساحة اللعب
five-man defense	دفاع ٥-١
foot-fault	خطأ القدم
forward	مهاجم
four-two (4:2) zone defense	دفاع المنطقة ٢-٤
free throw	رمية حرة
free-throw area	منطقة الرمية الحرة
free-throw line	خط الرمية الحرة
free-throw practice	التدريب على الرمية الحرة
front numbers of players	أرقام اللاعبين الامامية
fundamental line-up	وقفة الاستعداد
get hold of; catch	بمسك
get loose	بطنين
goal	هدف
goal-area	منطقة الهدف
goal-area line	خط منطقة الهدف
goal-area of the opponent	منطقة هدف الخصم
goal from fast break	هدف من هجوم خاطف
goal-keeper	حامي الهدف
goal line	خط الهدف
goal-post	عمود الهدف
guard	مدافع
half-way line	خط الوسط
handball	كرة اليد
handball-boots	حذاء كرة اليد
head-level pass	مشاورة بمستوى الرأس
head-level pass	دبضة عالية ، معالورة هوائية
hip-high throw	رمية بمستوى الحزام
hitting the opponent (illegal)	ضرب الخصم (خطأ)
holding the ball	مسك الكرة
holding the opponent with the hands (illegal)	مسك الخصم باليدين (خطأ)
incomplete defense	دفاع غير كامل
indoor field-handball	كرة يد في ملعب داخلي

inside attack	هجوم داخل
inside left	داخل يسار
inside right	داخل يمين
International Handball Association	الاتحاد العالمي لكرة اليد
interruption	مقاطعة
jump shot	تهديف من القفز
leaning jump shot	تهديف من القفز بالانكاد
leaning shot	تهديف بالانكاد
left back	مدافع يسار
left wing	جناح يسار
long pass	مناولة طويلة
loose defense	دفاع عن بعد
loose man-for-man	دفاع لاعب للاعب عن بعد
low pass	مناولة واطئة
man-for-man defense	دفاع لاعب للاعب
offensive tactics	تكتيك الهجوم
one-hand ball-catching	مسك الكرة بيد واحدة
one-hand chest-high pass	مناولة بمستوى الصدر بيد واحدة
one-hand over-head pass	مناولة من فوق الرأس بيد واحدة
one-hand underhand pass	مناولة سفلية بيد واحدة
one-hand underhand throw	رمية سفلية
outdoor field of play	ملعب مكشوف
outside left	خارج يسار
outside right	خارج يمين
passing behind the body	المناولة من خلف الجسم
passing immediately upon receiving	المناولة حال الاستلام
passing while running	المناولة عند الركض
penalty goal	هدف جزاء
penalty line	خط الجزاء
penalty shot	تهديف جزاء
penalty throw	رمية جزاء
pushing the opponent (illegal)	دفع الخصم (خطأ)
receiving the ball	استلام الكرة
right back	مدافع يمين

right half	شبه يمين
running feint	معاودة بالركض
score	يصيب الهدف ، يسجل
scorer	مسجل
screening	ستار
screen the goal area	ستار لحماية منطقة الهدف
seven-meter throw	رمية سبعة الامتار
shoot; throw	لهديف ، رمي
shooting drill	تمرين على التهديف
standing throw	رمية من الوقوف
stopping the opponent with the hands (illegal)	ايقاف الخصم باليدين (خطأ)
switching man-for-man defense	دفاع لاعب للاعب مع التبديل
team defense methods:	طرق الدفاع
6 0	٦-٠
5:1	١-٥
4:2	٢-٤
3:3	٣-٣
three-step rule	قاعدة الثلاث خطوات
throw at shoulder height	الرمي بمستوى الكتف
throw from dribbling	الرمي من المعاودة
throw from pass	الرمي من مناولة
throw from running at full speed	الرمي من ركض بالتي سرعة
throw from slow running	الرمي من ركض بطيء
throw in	رمية جانبية
touching the ball while standing	لمس الكرة عند الركض
touching the ball while standing	لمس الكرة عند الوقوف
trapping the ball	احتداد الكرة
underhand pass	مناولة سفلية
underhand throw	رمية سفلية
waist-high throw	رمية بمستوى الحزام
zone defense 3:3	دفاع المنطقة ٣-٣

**SOCCER
FOOTBALL
ASSOCIATION FOOTBALL**

كرة القدم

anklet	واقى الكعب
association football	كرة القدم
attacking team	الفريق المهاجم
back	دفاع ، مدافع
ball	كرة
ball control	السيطرة على الكرة
ball in play	الكرة لآعبة ، الكرة فى اللعب
ball out of play	الكرة خارجة ، خارج اللعب
basic rules	القواعد الاساسية
block tackle, front tackle	مهاجمة من الامام لآخذ الكرة من الخصم
boot	حذاء
carrying the ball	حمل الكرة
center circle	دائرة الوسط
center forward	مهاجم الوسط
center halfback	شبه الوسط
charging	مكالفة ، الدفع بالكتف
circle	دائرة
coming out	مخرج حامى الهدف لصد كرة
consent of the referee	موافقة الحكم
controlling the ball	السيطرة على الكرة
corner	زاوية
corner area	منطقة الزاوية
corner flag	ضريبة زاوية
corner kick	علم الزاوية
crossbar	العارضة
cross pass	منالولة عرضية
dead ball	كرة خاطئة
decision of the referee	قرار الحكم
defending team	الفريق المدافع

defense	دفاع
direct free kick	ضربة حرة مباشرة
disqualification	استبعاد ، حرمان اللاعب من الاستمرار باللعب
dive	رمي حامي الهدف نفسه لمسك كرة
draw	تعادل
dresssing room	متزج
dribbling	معاورة
drive	التهديف الطائر ، ضرب الكرة بقسوة باتجاه الهدف
dropping the ball	اسقاط الكرة
duration of the game	مدة اللعب
eleven	لريق كرة القدم (١١ لاعبا)
end line	خط الهدف
extra time	وقت مضاف
fair charge	مكافحة قانونية
field of play	ملعب ، ساحة اللعب
first half time	النشوط الاول
flag	علم
football: association football;	كرة القدم
soccer-football; soccer	
football boot	حذاء كرة القدم
football coach, trainer	مدرب كرة القدم
football club	نادي كرة القدم
football dress	لباس كرة القدم
footballer; football player	لاعب كرة القدم
football field; football play-ground	ساحة كرة القدم
football stocking	جوارب كرة القدم
football team	لريق كرة القدم
football trainer	مدرب كرة القدم
Football World Cup	كاس العالم لكرة القدم
forward	مهاجم
foul	خطا
free kick	ضربة حرة
friendly match	مباراة ودية ، سلق ودي

front tackle	مهاجمة الخصم من الامام
fullback	دفاع ، مدافع
game	لعبة
gather the ball; trap the ball	اخذاد الكرة
goal	هدف
goal; score	يسجل اصابة
goal area	منطقة الهدف
goal area line	خط منطقة الهدف
goal direct from a corner	تسجيل هدف من ضربة زاوية
goalkeeper	حامي الهدف
goal kick	ضربة هدف
goal line	خط الهدف
goal nets	شباك الهدف
goal post; post	عمود الهدف
ground pass	مناولة أرضية
guard	مدافع
guarded player; covered player, marked player	اللاعب المحاصر من قبل الخصم
half	نصف
halfback	شبه
half-way flag	علم الوسط
half-way line; center line; middle line	خط الوسط
handling the ball	السيطرة على الكرة
heading the ball	نطح ، ضرب الكرة بالرأس
heeling	ضرب الكرة بكعب الحذاء
heel kick	مناولة الكرة للخلف بضربها بكعب الحذاء
high ball; lobbed pass; high pass	مناولة عالية
hold; obstruct, block an opponent	عرقلة الخصم
holding the ball	مسك الكرة
hook tackle	شطاح ، وضع ركبة على الارض وحقق الكرة من الخصم
indirect free kick	ضربة حرة غير مباشرة
inside left	داخل يسار

inside right	داخل يمين
instep kick	ضرب الكرة بمشط القدم
intentional handling	مسك الكرة متعمدا
interception	اعتراض ، إيقاف ، قطع الكرة
intermission	فترة استراحة
International Football Association	الاتحاد العالمي لكرة القدم
International Match	مباراة دولية
kick	يركل ، يضرب ، يرفس
kicking an opponent	رفس الخصم
kicking foot	القدم الضاربة
kick off	ضربة البداية
kick-off circle; center circle	الدائرة المركزية
kicking the ball	ضرب الكرة
knee cap,	والهي الركبة
knee pad	
knocking on	ضرب الكرة باليد أو الذراع (خطأ)
left back;	مدافع اليسار
left halfback	
left fullback	شبه اليسار
left wing	جناح أيسر
legal charge	مكافحة قانونية
line pass	مناولة جانبية
linesman	مراقب خط
long pass	مناولة طويلة
long shot	ضربة طويلة
low ball; low pass	مناولة منخفضة
man-to-man system	دفاع لاعب للاعب
match	مباراة
measurements of the field	قياسات الملعب
measurements of the goal	قياسات الهدف
method of scoring	طريقة تسجيل الاهداف
misconduct	سوء السلوك
moving ball	الكرة المتحركة
net	شبكة

notify the referee	إخطار الحكم
numbering	وضع الأرقام على قمصان اللاعبين
number of players	عدد اللاعبين
offence	هجوم
off-side	تسلل
official match	مباراة رسمية
opposing team	الفريق المنافس ، الخصم
out-of-bounds	خارج الحدود
outside left	جناح يسار ، خارج يسار
outside right	جناح يمين ، خارج يمين
overtime	وقت إضافي
pass	مناولة
pass receiver	المستلم
passing the ball	مناولة الكرة
passing while running	المناولة أثناء التحرك
penalty	جزاء
penalty area	منطقة الجزاء
penalty kick	ضربة جزاء
penalty- kick mark; penalty spot	نقطة ضربة الجزاء
period	شوط
players' equipment	عدة اللاعبين ، تجهيزات اللاعبين
playmaker	« هاينمو » ، محرك اللعب وموجه
progression of the game	سير اللعب
punishment	عقوبة
pushing the opponent	دفع الخصم
push pass	مناولة بطرب الكرة بإذن الخصم
receive	يستلم
recovering the ball	استرجاع الكرة
referee	حكم
referee whistle	صافرة الحكم
referee signal	إشارة الحكم
reverse pass	مناولة للوراء
right fullback	مدافع يمين

right halfback	شبه يمين
right wing	جناح يمين
rolling ball	الكرة المتحركة
rough play	لعب عشن
save	تخليص الهدف من اصابة
scorer	مهدف
second half time	الشوط الثاني
shinguard	واقي الساق
shirt, jersey	قميص كرة القدم
shoot	يلتف الكرة « يهدف »
short	بنطلون قصير
short pass	مناولة قصيرة
side tackle	مهاجمة من الجانب
smooth pass	مناولة ناعمة ، جيدة
soccer	كرة القدم
start of the play	ابتداء اللعب
stationary ball	الكرة الثابتة
striking	علامة متعمدة للخصم (خطأ)
substitution	استبدال اللاعبين
swerving	الزوغان بالكرة ، الانحراف بالكرة
tackling	المهارة في اخذ الكرة من الخصم
tapping the ball	نقر الكرة
team	فريق
team-work; cooperation	التعاون بين افراد الفريق
team-mate	زميل
termination of a match	انهاء المباراة
throw-in	رمية جانبية
timekeeper	موقت
time out	وقت مستقطع
toe kick	ضرب الكرة باطراف الاصابع
touch line	الخط الجانبي

trainer	مدرب
trapping the ball; stopping the ball	اختياد الكرة ، ريت الكرة ، تمويت الكرة
tripping	اعشار ، عرقلة
uniform	بدلة نظامية
upright goal post	قائم الهدف
violent conduct	التصرف العنفي
World Cup	كاس العالم

Swimming السباحة

aquacade	عرض المهارة في السباحة والقوس
aquatic	مائي
aquatics	الالعب المائية
artificial respiration	التنفس الاصطناعي
backstroke	السباحة الظهرية
backwash	حركة الماء الناتجة عن قوة دافعة
bathing	سباحة
bathing suit	ثوب السباحة
beat	ضربة القدم في السباحة
bicycle pedaling	حركة الدراجة
bobbing	تمايل
breaststroke	سباحة الصدر
breathing	تنفس
breathing arm	التنفس على الجانب
butterfly	سباحة الفراشة
cannonball	القفز إلى الماء مع تكوين الجسم
carry	حمل
catch	مسك
chin carry	انقاذ الفريق من الحنك
clerk of the course	المسؤول عن لائحة المتسابقين
crabbing	زحف
crawl	سباحة الزحف
cross-chest carry	حمل الفريق بحيث يكون المتقد بجانبه وذراعه مقلعة لجسمه
dash	سباق قصير سريع
dash man	المشارك في سباقات السباحة القصيرة
dead heat	سباق يفوز فيه اثنان أو أكثر بوقت واحد
dead man's float	طفو يكون فيه الوجه للأسفل والذراعان مملوذة

disqualification	استبعاد
dive	الغفر في الماء ، الغطس ، القوص
dog paddle	سباحة الكلب
double overarm	عربات تتوالى فيها حركات اللراعين خارج الماء
endurance swimming	السباحة الطويلة واختبار مدة البقاء في الماء
false start	بداية خاطئة
finish	نهاية
finish mark	شريط النهاية
finning	الزعنفة
flat dive	الغطس بموازاة سطح الماء
float	يطفو ، يعوم
floating	طفو
flutter finning	حركة الزعنفة الاهتزازية
flutter kick	الرفس الاهتزازي في سباحة الزحف
foul	خطأ
freestyle	سباحة حرة
frog kick	رفس الضفدعة
furlong	سباق ١/٨ الميل
glide	يتزلق ، انزلاق
hair carry	انقاذ الفريق بسحبه من شعره
head carry	انقاذ الفريق بسحبه من راسه
heat	نصفية
individual medley	سباحة صندرية بثلاث انواع
inspector of turns and lanes	الاداري المسؤول عن كشف المخالفات
inverted crawl	السباحة الظهرية ، المتقلبة
judge	قاضي
kick	الراس ، حركة القدمين التوجيهية
kickboard	خضبة طاوية للتمرن على الرفس
lane	مجال ، حارة
lap	مدى السباق
lead off	التقدم في السباق
leg	سباق

life-saving	انقاذ الفرقى
log roll	لف الجسم في الماء مع مد الجسم واتطراف
long course	سباق المسافات الطويلة
major beat	الضربة الرئيسة
medley relay	سباق البريد بين ثلاث فرق
meet	سباق
minor beat	الضربة الثانوية
modern pentathlon	السباقات الخماسية
natator	سباح
natatorial	له علاقة بالسباحة ، سباحي
official	اداري
one hundred yard dash	سباق المائة ياردة
overarm	حركة الذراع من فوق الرأس
place	المركز أو التسلل في الفسوز
plane	الارتفاع في الماء جزئيا عند الانطلاق
plunge	غطس ، غطس
point	نقطة
pool	خوض
preliminary heat	تصفيات أولية
pull	سحب الذراع في الماء
push-off	الدفع في البداية للحصول على تعجيل
race	سباق
racing backstroke	سباق السباحة الظهرية
racing dive	سباق الغطس
recall	اعادة البداية اذا كانت خاطئة
record	سجل النتائج
recovery	عودة الطرف المتحرك الى وضعه
referee	حكم
relaxation	ارتخاء
relay race	سباق البريد
reverse scissors cut	دعسة مقببة معكوسة
sailor's dive	غطس البعطر
scissors kick	دعسة سباحة تشبه افتتاح القص وانعكاسه

scorer	مسجل
scratch	نقطة الانطلاق
scull	مجداف
shallow dive	النظر في منطقة ضحلة
short course	سباق المسافات القصيرة
short dash	السباق السريع
side overarm	حركة اللداع من فوق الرأس في السباحة الجنبية
sidestroke	سباحة على الجانب
single overarm	حركة لداع واحدة من فوق الرأس
six-beat crawl	سباحة الزحف ذات الست ضربات
slip	انزلاق
spinning swim	السبح بالدائري
sprint	الانطلاق في البدايات السريعة
sprinter	المنطلق
start	البداية
starter	اللاقن بالبداية
starting grip	قبضة البداية
starting line	خط البداية
starting signal	اشارة البداية
stationary start	البداية الثابتة
steal a lap	تفجير الجال
stopwatch	ساعة توقيت
stroke	حركة من سلسلة حركات نظامية متكررة
substitution	استبدال
supine	مستلق على ظهره
surface dive	الغطس جزاوية من فوق سطح الماء
surf board	لوحة التزلزل
swimmer	سباح
swimming	سباحة
swimming pool	خوض سباحة
swimming suit	لوب سباحة
take-off	بداية
take off	يبدأ
"Take your marks!"	على الخط
tanden swimming	سباحة ترادفية

tank	خوص
team	فريق
thrash	ضربة ذراع غير نظامية ، ضربة هوجاء
thrust kick	دفعة هوجاء
timekeeper	دوكت
tired swimmer carry	طريقة حمل السباح المتعب
touch	لمس
tread water	السباحة في المثل
trudgen	السباحة بطريقة ترجن
trudgen crawl	زحف بطريقة ترجن
turn	دوران
twenty-yard course	سباحة العشرين ياردة
water ballet	البالية المائية
whip kick	الراصة السوطية

TRACK & FIELD

الساحة والميدان

Amateur Athletic Federation
approach

اتحاد الهواة للساحة والميدان
الركض ، أو النهي قبل الاصطدام على
عالية

athlete; sportsman
athletic championship
athletic meeting
athletic rules
athletics, track & field

رياضي
بطولة رياضية
سباق رياضي
لوائح الساحة والميدان
اللعاب الساحة والميدان

balkline

خط الانطلاق

bar

عائق ، حاجز ، عارضة

barrier

مانع ، حاجز

baton

عصا البريد

bend

منعطف

border

حد - جانب

break

ترك المسار قبل سماع الاشارة

broad jump; long jump

القفز العريض

broad jumper; long jumper

المشارك في القفز العريض

calisthenics

تمارين الاحماء - تمارين رياضة خفيفة

check marks

علامات الضبط

chute

تطويل المسار

cinder path, a running track

مسار الركض

circle

دائرة - المنطقة المخصصة لرمي القرص

والرمح والمطرقة

clerk of the course

المؤول عن تنظيم السباق

crossbar

عارضة

cross-country

سباق الضاحية

cross-country racer, competi-
tor

المشارك في سباق الضاحية

crouch start	البداية من وضعية التكور
curve	قوس
dash	سباق قصير وسريع
dash man; sprinter	عداء
decathlon	المباراة العشرية
discus	القرص
discus-thrower	رامي القرص
discus-throw(ing)	رمي القرص
disqualified	اللاعب المبعد
disqualification	حرمان لاعب عن الاستمرار في اللعب
distance jump	القفز لمسافة (الطفر العريض)
distance of the approach;	مسافة الركض قبل القفز
distance of the run-up	
distance race	سباق الركض للمسافات الطويلة
distance throw	رمي أداة لمسافة
distance walking	سباق المشي لمسافة
drive leg	الساق الدافعة
Eastern layout; Eastern roll	الندرجة الشرقية
event	أحدى التولابع أو المسابقات في برنامج رياضي
exchange	تسليم عصا البريد
exchange mark	خط تسليم عصا البريد
false start	بداية خاطئة
field	مساحة
field events	أحدى مسابقات المساحة
field judge	قاضي المساحة
finishing line	خط النهاية
finishing post; winning post	عمود شريط النهاية
finishing tape	شريط النهاية
flat race	سباقات الركض الخالية من العوائق
foul	خطأ
front runner	الراكض المتقدم على غيره
"Get on your marks!"	على الخط
"Get set"	استعد

"Go!"	انطلق
grip	قبضة
gun	مسدس الانطلاق
hammer	مطرقة
hammer handle	مقبض المطرقة
hammer thrower	رامي المطرقة
hammer throwing	رمي المطرقة
barrier	احد المتسابقين في سباق الفصاحية
high hurdle race	سباق ركض الموانع العالية
high hurdles	الموانع العالية
high jump	القفز العالي
high jumper	المشارك في القفز العالي
high-jump shoe	حذاء القفز العالي
hop	يعتجل
hop, step and jump	القفزة الثلاثية
hurdle race	سباق الموانع
indoor track	سباق الركض داخل المبنى
infield	ميدان
intercollegiate competition	دلة الإرضي المطوقة بمضمار الركض
interscholastic competition	سباق بمستوى الكليات
	سباق بمستوى الثانويات
javelin	رمح
javelin grip; javelin hold	مقبضة الرمح
javelin thrower	رامي الرمح
javelin throwing	رمي الرمح
jogging	هرولة
judge	قاضي
jump; leap, spring	يقفز - قفز
jumping board	لوح القفز
jumping leg; take-off foot	قدم او ساق النهوض
jumping pit	حفرة القفز
jumping standard	معدات القفز العالي والزانة
kick	سرعة الساق عند نهاية السباق
landing place	مكان الهبوط

lane
lap
lead-off
leg action
long-distance runner
long jump
long jumper; broad jumper
low hurdle race

مجال - قسم - طريق
دورة
التقدم على غيره
حركة الساق
الراكض للمسافات الطويلة
الطفر العريض
المشترك في الطفر العريض
سباق ركض الموانع المنخفضة

Marathon race
mark
meet; contest
metric mile
middle distance
miler
mile run
modern pentathlon
national record
numbering

السباق الماراثوني
نقطة البداية
سباق
الميل المتري
المسافات المتوسطة
المشترك في سباق الميل
سباق الميل
المباراة الخماسية الحديثة
رقم معلمي
حمل الأرقام على لباس المتبارين

official
Olympic records
"On your marks!"
one hundred yard dash

أفادي
أرقام أولمبية
على الخط
سباق سريع لمسافة ١٠٠ ياردة

pace
passer
passing zone
pentathlon
pit
plant; pole planting

معدل سرعة الركض
مسلم عصا البريد
منطقة تسليم عصا البريد
المباراة الخماسية
حفرة - جفرة
وضع نهاية عصا الزانة في الحفرة المخصصة
لها

point
pole
pole vault
pole vaulter

نقطة
عصا (زانة)
الطفر بالعصا (الزانة)
المشترك في الطفر بالعصا

preliminary heat, trial	مباراة تسليطية
proper starting	البدية الصحيحة
pull-up	رفع الجسم بالسحب في حبال الزانة
putter	قاذف الثقل
putting the shot	قلد الثقل
race	سباق - ركض - عدو
racer	المشارك في السباق
race tactics	خطط السباق
receiver	مستلم حبال البريد
record	رقم قياس
referee	حكم
relay race	سباق البريد
relief zone	منطقة تسليم حبال البريد
roll; layout	الجسم بموازية العارضة في الطور العالي
run	يركض - يمدو - يقوض سباقا راكض عداء
runner	سباقات الركض
running events	هيئة الركض
running form	القفز من الركض
running jump	الطور القويض من الركض
running broad jump	الطور العالي من الركض
running high jump	الركض على الخمس الاصابع
running on tip-toes	سباق الركض
running race	احذية الركض
running shoes	مضمار الركض
running track; track	
sand pit	جفيرة
scissors kick	الطيرة القصبة
score board	نوح التسجيل
scorer	مسجل
scratch	نقطة الانطلاق
"Set!"	استعد - تعضد
shin splits	الام قصبة الساق بسبب الركض
shot	كرة الرمي - كرة الثقل

shot put	قذف الثقل
shot putter	ناذف الثقل
shuttle relay	سباق اليريد جثة وذعابا
sprint	عدو
sprinter	عبداء
staggered start	البدا المموجس - وقوف المتسابقين في نقاط متفاوتة على خطوط الركض
stands, posts	ركائز - قوائم
standing broad jump	القفز العريض من الوقوف
standing high jump	القفز العالي من الوقوف
standing start	البداية من حالة الوقوف
start	يبدأ - بداية
starter	البادي - إشارة البدء
starting blocks	مساند البداية
starting post	نقطة الانطلاق
starting signal	إشارة البداية
stationary start	بداية من الثبات
steeplechase	سباق الموانع
steeplechaser	المتشارك في سباق الموانع
stop-board	أوح الحد - حاجز الرمي
stopwatch	ساعة التوقيت
straightaway	الجزء المستقيم من مضمار الركض
stride	خطوات كبيرة
stride length	مسافة الخطوة
striding mark; check mark	خط بداية الركض في سباق القفز
straddle roll	طرق النطج - السرجية
substitution	استبدال
summary sheet	سجل بالفعالات والمطوفين فيها
surveyor	مساح
swing	مرجحة
take-off	انطلاق
take-off foot	قدم الانطلاق
take-off mark	نقطة الانطلاق
tape	شريط
team	فرق

team race	سباق فرق
throw-away	وهي عصا الزانة عندما يصل المتسابق إلى نقطة
throwing circle	دائرة الرمي
throwing zone	منطقة الرمي
time	الوقت المسفوق لإنجاز فعالية
timer, timekeeper	موقت
track; running track	مضمار الركض
track and field, athletics	الساحة والميدان
track and field shoes; spikes	أحذية الساحة والميدان
track judge	قاضي - حاكم الميدان
trial; trial heat; heat	لصبة
triple jump	القفزة الثلاثية
uniform	بدلة نظامية متجانسة
vault	يلفز - يشب - يظفر
vaulter	لاعب في اللفز العالي بالعصا (الزانة)
vaulting pole	عصا الزانة
walking	سباق المشي
weight	كغل - وزن
Western layout, Western roll	القفزة الغربية في الظفر العالي ، الطريقة الغربية
world records	أرقام عالمية

WATER POLO

كرة الماء

back	مدافع
ball	الكرة
block	حاجز - سد
.	
caps	ملابس
center back	مدافع الوسط
center forward	مهاجم الوسط
center line	خط الوسط
corner throw	رمية الزاوية
crossbar	العارضة
dead ball	كرة خامدة
defense	دفاع
dribble	مطورة
dribbler	مطاور
foul	خطا
four-yard line	خط المربع الياردات
free corner throw	رمية زاوية حرة
free goal throw	رمية هدف حرة
game	شوط
goalkeeper	حامي الهدف
goal line	خط الهدف
goal scorer	مسجل للاهداف
half time	نصف الوقت
intermission	فترة الاستراحة
left back	دفاع أيسر
left forward	مهاجم أيسر
lift	رفع أو غرق الكرة
official	اتحادي

ordinary foul	خطا عادي
out-of-bounds	خارج الحدود
pass	مناولة
penalty	جزاء
penalty throw	رمية جزاء
period	فترة
point	نقطة
pool	حوض
quarter	ربع
referee	الحكم
right back	مدافع ايمن
right forward	مهاجم ايمن
shoot	رمي
shot	رمية
substitution	استبدال
team	فريق
throw-in	رمية جانبية
timekeeper	موقت
time out	وقت مستقطع
two-yard line	خط الياردتين
water polo	البولو المائي
water polo pool	حوض البولو
willful foul	خطا متعمد
yard-line	خط الياردة

VOLLEYBALL الكرة الطائرة

arch	الكرة الزمية عاليا - القوس
attack	يعرب ضربة ساحة - يكبس -
back line players	لاعبو الخط الخلفي
ball "out"	الكرة خارجة
blocking	الصد
catching	مسك الكرة
center back	لاعب الوسط من الخط الخلفي
center forward	لاعب الوسط من الخط الامامي
center line	خط الوسط
changing courts	تبادل ملعبين الفريقين
chest pass	مناولة صدرية
choice of court	اختيار الساحة
cut	قطيع
dead ball	الكرة الموقوفة - الكرة الساكنة
distance attack	كيسه من غير منطقة الخط الامامي
double foul	الخطا المتقابل
dribbling	لمس الكرة مرتين متتاليتين - التنشية
end line	خط النهاية
fault	خطا بسيط
following	- مسك - متابعة الكرة
footfault	خطا القدم في الارسال واجتياز خط الوسط
foul	خطا جسيم
foul-hit	ضرب الكرة اكثر من ثلاث مرات
game	شوط
holding the ball	مسك الكرة
hook serve	ارسال خطافي - شص - على شكل قوس
intermission	اترة الاستراحة بين الاشواط
left back	لاعب اليسار من الخط الخلفي
left forward	لاعب اليسار من الخط الامامي

lifting	- مسك ، استقرار الكرة في اليد وحملها للأعلى
linesman	مرءى خط
marker	المؤشر الجانبي - شريط العلامة الجانبية للشبكة
match	مباراة
net	شبكة
official	إداري
off-side	اللاعب الذي يتجاوز خط النصف
overhand serve	إرسال فوق الرأس
passing	مناولة
point	نقطة
position of players	مراكز اللاعبين
pushing	- مسك - دفع الكرة من الصغر
receive	يستلم الكرة
receiver	مستلم الكرة
receiving team	الفريق المستلم
recovery from the net	استعادة الكرة من الشبكة
referee	حكم
relay the ball	يناول - يوصل الكرة للزميل
right back	لاعب اليمين من الخط الخلفي
right forward	لاعب اليمين من الخط الأمامي
rotation	ترتيب الدوران
scooping	مسك - الفرق
scorer	مسجل
serve	يرسل الكرة
server	راسل
service area	منطقة الإرسال
service box	منطقة الإرسال
service fault	خطأ القدم عند الإرسال
serving	إرسال
serving team	الفريق المرسل - الفريق الراسل

shoving. following
setter
set-up
sidearm serve
side bend
sideline
spike, smash
spiking
spiker
spiking line
substitute
substitution

team
timer
touching the ball
types of serve
umpire
underhand pass
underhand serve
volleyball court
well

مسك - جرف الكرة - متابعة
واقع
رفع
ارسال جانبي
ارسال جانبي
الخط الجانبى للملعب
الضرب الساحق - القبط - يكبس - اكبس
الضرب الساحق - كبس
كابس - كباس
خط الهجوم - خط الكبس
بديل - احتياط
استبدال اللاعبين

فريق
موقت
لمس الكرة
انواع الارسال
الحكم الثانى
المنالوة الاعتيادية - منالوة من تحت اليد
ارسال من تحت اليد - ارسال اعتيادى
ساحو الكرة الطائرة
فراغ

WEIGHT LIFTING

رفع الاثقال

bantamweight	وزن الديك
bar	عمود الثقل
barbell	عمود الثقل
	صنف
class	رفع الثقل من الارض حتى الكتفين بدون
clean	لمس الجسم (راحة نظيفة)
	القسم الاول من راحة النتر
clean and jerk	رعدة النتر
dead lift	سحبة او رعدة ميتة
disqualification	استبعاد او حرمان المتباري
dumbells	عمود الثقل القصير
featherweight	وزن الريشة
grip the bar	مسك عمود الثقل
half squat	الفرصاء النصلي
heavyweight	وزن الثقيل
heel lift	رفع الكعبين
hooking	ضم الاصابع على الابهام
horizontally	افقيا
International Weight Lifting Federation	الاتحاد العالمي لرفع الاثقال
jerk	نتر
judge	حكم الجانب (عدد ٢)
kettle bell	كرة معدنية بمقبض للتمرير
lift	رعدة - يرفع
lifter	رباع - رافع
lifting	الرفع
light heavyweight	وزن الخفيف الثقيل
lightweight	وزن الخفيف
middle heavyweight	وزن الثقيل المتوسط
middleweight	وزن المتوسط
military press	رعدة الضغط - الضغط الثابت

motion	حركة
press	ضغط
pull	يسحب - سحب
referee	حكم الوسط
scorer	مسجل
sliding	زحلق
snatch	خطف
split	فتح
squat	جلوس القرفصاء
team	فريق
toe raise	رابع اخمص القدم
trial	محاولة
two hands clean and jerk	رفعة التمر باليدين
two hands military pres	رفعة الضغط باليدين
two hands snatch	رفعة الخطف باليدين
uplifted weight	الثقل المرفوع
vertically	عمودياً
weigher	القائم بالوزن
weighing	عملية الوزن
weighing sheet	استمارة الوزن
weight	للحمل
weight category; classes of weight:	اصناف الاوزان :
bantamweight	وزن الديك لثاية ٥٦ كغم
featherweight	وزن الريشة لثاية ٦٠ كغم
lightweight	وزن الخفيف لثاية ٦٧ كغم
middleweight	وزن المتوسط لثاية ٧٥ كغم
light heavyweight	وزن الخفيف الثقيل لثاية ٨٢ كغم
middle heavyweight	وزن المتوسط الثقيل لثاية ٩٠ كغم
heavyweight	وزن الثقيل فوق ٩٠ كغم
weight lifter	دباج - رافع الاثقال
weight lifting	رفع الاثقال
weight lifting dress	لباس رافع الاثقال



مطبعة الجمهورية - بغداد

١٩٧٠